

CAI EA 5  
C185  
Oct. 24/79  
DOCS

# ciario de

# Canadá



Año VI , No. 15 18

24 de octubre de 1979

Ottawa, Canadá.

- Prueba de la televisión bidireccional hito en los servicios videotex canadienses, 1
- Excombatientes visitan España, 3
- Energía tópicos principales de la reunión de primeros ministros, 3
- Nueva moneda de oro de la Real Casa de la Moneda canadiense, 4
- Carbón de la Columbia Británica a Italia, 5
- Aumenta la producción de uranio, 5
- Apoyo canadiense para asentamientos humanos en Asia, 6
- Botella a la deriva por más de 50 años, 7
- Control de la natalidad por spray nasal, 7
- Antiguo campamento descubierto, 8
- Noticias breves, 8

## Prueba de la televisión bidireccional hito en los servicios videotex canadienses

Una prueba de tecnología de televisión bidireccional de \$10 millones de dólares de coste emprendida por Bell Canada y el gobierno federal conjuntamente, ayudará a Canadá a mantener su nivel como dirigente mundial de las comunicaciones visuales.

El Ministerio Federal de Comunicaciones y la Bell la mayor compañía telefónica de Canadá, operarán lo que se describe como una de las mayores pruebas de comunicaciones visuales interactivas. La prueba comenzará en Toronto en 1981.

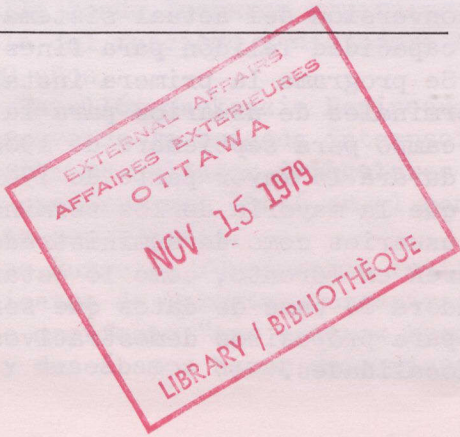
En la prueba se usará el sistema canadiense Telidón de tecnología televisiva bidireccional desarrollado por el Centro de Investigaciones de Comunicaciones, una dirección del Ministerio de Comunicaciones, con unos mil terminales (aparatos de televisión modificados unidos a una computadora) instalados en hogares y oficinas que ofrecerán a los residentes y negociantes usuarios una elección de hasta cien mil páginas de información para su proyección en sus propias pantallas.

### Telidón sistema superior.

La Bell, que ha adoptado el nombre Vista para su servicio de información visual interactiva, comenzó el mes de febrero pasado una pequeña prueba interior de tecnología de primera generación similar a la utilizada en Europa. Los sistemas europeos se basan en el enfoque "alfa mosaico" resultante en diseños gráficos más rudimentarios, mientras que Telidón, la segunda generación, utiliza el método "alfa geométrico" que supone mejora importante sobre otros diseños, debido a su resolución y gráficos de calidad superior y a ser más flexible, lo que le permite aceptar más fácilmente futuras mejoras.

La participación del gobierno federal en esta prueba cooperativa valorada en dos y medio millones de dólares es parte de los nueve millones de dólares de fondos públicos asignados en los próximos cuatro años para el posterior desarrollo y explotación del Telidón por la industria canadiense.

El Ministro de Comunicaciones David MacDonald



manifestó que, si bien el Gobierno Federal apoyaba otras muchas pruebas menores canadienses del Telidón, "la consecución de este acuerdo con uno de los servicios telefónicos mayores y tecnológicamente más avanzados del mundo es el hito mayor hasta la fecha en el desarrollo de servicios videotex en Canadá.

"Proporciona un ímpetu tremendo a nuestros esfuerzos para mostrar al mundo que la tecnología videotex canadiense es la mejor" añadió. "Esperamos que esta cooperación entre Bell y el Ministerio de Comunicaciones permita a Canadá explotar totalmente esta ventaja tecnológica".

El presidente de Bell Canada J.C. Thackray declaró que Bell está "genuinamente impresionada con la tecnología del Telidón gubernamental desde su introducción". "Ahora que hemos tenido la oportunidad de explorar diseños más amplios del sistema durante nuestro proyecto piloto Vista, creemos que nos encontramos en mejor posición para aplicar esta nueva tecnología a nuestro concepto de servicio".

#### Servicios ofrecidos

Mediante el uso de un aparato de televisión en color normal, una calculadora de bolsillo (o un teclado facultativo) y un pequeño adaptador para conectar ambos a la línea telefónica normal del suscriptor los usuarios de Vista tendrán acceso a una gran variedad de información visual y servicios de comunicaciones tales como horarios actualizados de viajes, noticias boletines meteorológicos y breves deportivos, cotizaciones de bolsa, boletines del consumidor y de espectáculos, anuncios clasificados e información similar. Se prevé una variedad de usos, incluso juegos de computadora, compras por televisión, reservaciones de viajes o centros de mensajes.

#### Potencial de ventas

Douglas Parkhill, Subsecretario adjunto (investigación) del Ministerio de Comunicaciones, manifiesta que se prosiguen negociaciones para la venta del Telidón con la American Telephone and Telegraph Company, la mayor empresa telefónica de los Estados Unidos; la General Telephone and Electronics Corporation, la segunda y la

United Telecommunications Incorporated, otra gran compañía. Se prosiguen conversaciones con tres principales redes televisivas norteamericanas y el sistema público (PBS), la red de televisión educativa norteamericana.

Larry Wilson, director de desarrollo comercial de la Bell Canada, manifiesta que, si bien los relativamente complicados convertidores Telidón cuestan más que los utilizados por la técnica europea más sencilla, se espera reducir considerablemente este precio. Si bien la fabricación de cada convertidor Telidón cuesta actualmente unos dos mil dólares, Bell espera que, con los adelantos de la técnica electrónica y la economía de la producción en masa, su costo probablemente podrá reducirse a doscientos dólares dentro de cinco años, lo que permitiría un servicio básico del Telidón al precio de diez o quince dólares mensuales.

#### Suministradores de información

El experimento de la Bell Canada con el Telidón unirá una sociedad orientada cada vez más hacia la formación con los suministradores de información tales como gobierno, líneas aéreas, servicios de noticias y un potencial ilimitado de "editores electrónicos" o empresarios de la Información -que ofrecerán o venderán con éxito sus productos de información en el rápidamente creciente nuevo mercado de la información.

El presidente de la Bell manifestó que una variedad de suministradores potenciales de información han expresado interés en las comunicaciones visuales interactivas de la compañía durante la demostración piloto Vista; muchos de los cuales participarán en las pruebas de campo.

El programa de la nueva prueba Vista incluye la conversión del actual sistema piloto de capacidad Telidón para fines de este año. Se programa la primera instalación de terminales de usuarios para la prueba de campo para septiembre de 1980. La prueba durará la mayor parte de 1981. Se espera que la mayoría de los terminales -tanto de usuarios como de suministradores se encuentren en Toronto, como lo estará la computadora de base de datos que será accesible para propósitos demostrativos en otras localidades.

La próxima prueba detectará la reacción pública sobre la capacidad y potencial de tal sistema y evaluará los factores humanos, aspectos tecnológicos y la popularidad relativa de las diferentes ofertas de información. Si los resultados son satisfactorios, Bell muy bien pudiera ampliar en una fecha posterior la prueba de campo a una prueba total de mercado.



*El teclado es uno de los métodos utilizados para obtener información del banco de datos o crear textos o gráficos para su proyección en una pantalla televisora normal o para enviar a otra terminal de televisión del sistema.*

### Excombatientes visitan España

Cuarenta y ocho excombatientes del Batallón Mackenzie Papineau regresaron a Canadá el 9 de septiembre después de un viaje de dos semanas por los campos de batalla donde lucharon y perdieron contra la ola del fascismo y dictadura hace más de 40 años.

El Batallón Mackenzie Papineau era el quinceavo de la brigada internacional, un ejército de soldados irregulares de muchas naciones que luchó en el campo de la España republicana.

Ross Russell, funcionario retirado de sindicatos de Toronto y organizador del viaje manifestó "nos estamos haciendo viejos y deseábamos hacer este viaje lo más

pronto posible."

Estos supervivientes de la guerra civil española procedían de la Columbia Británica, Alberta y Saskatchewan y Ontario. Algunos participaron en la lucha como comunistas confesos, otros eran socialistas y moderados políticos implicados en lo que consideraban ser la lucha por la libertad. En la guerra participaron unos mil doscientos canadienses, seiscientos de los cuales sobrevivieron y regresaron al Canadá en 1939. "No fuimos antes porque no podría - mos haber hecho lo que quisiéramos hacer (bajo la dictadura de Franco) tal como en contrarnos con los dirigentes obreros" manifestó el señor Russell, "pero nos quedaba poco tiempo a los excombatientes cuya mayoría está por encima de los 60 años de edad". El viaje a Madrid, Barcelona, Teruel, Albacete y otros campos de batalla y de instrucción del Batallón MacKenzie Papineau fue el primero y muy bien pudiera ser la última visita organizada a España. También manifestó el señor Russell que estaba diseñado para coincidir con un empuje para obtener el reconocimiento oficial canadiense de los voluntarios de la Mackenzie Papineau como ex-combatientes de guerra. Con el fin de proteger la política canadiense de no intervención en la guerra civil española, el gobierno liberal Mackenzie King adoptó en 1936 una ley que consideraba delito la participación de cualquier canadiense en la lucha como delito punible con hasta dos años de cárcel y dos mil dólares de multa.

La ley hizo también que los combatientes y sus viudas nunca recibieran los servicios gubernamentales y pensiones concedidas a los excombatientes de la primera y segunda guerras mundiales. Es cuestión de reconocimiento, manifestó, deseamos los mismos derechos y privilegios que otros ex-combatientes.

### Energía tópico principal de la reunión de primeros ministros

Los primeros ministros provinciales regresaron recientemente a sus provincias después de celebrar su veintava reunión anual en Pointe-au-Pic, Québec, del 15 al 17 de Agosto.

Si bien la energía y la economía fueron

los tópicos principales del debate durante la reunión de tres días, los diez primeros ministros provinciales estudiaron también planes para la revisión constitucional y debatieron programas de salud, duplicación de servicios gubernamentales y transporte interprovincial por carretera.

John Buchanan de Nueva Escocia, condujo los debates sobre energía y desarrollo industrial, mientras que William Davis de Ontario abrió las conversaciones sobre empleo e inflación.

En su comunicado final, los dirigentes provinciales pidieron al Ministro federal de Hacienda John Crosbie que convocase una conferencia federal provincial de ministros de hacienda antes de presentar su presupuesto este otoño.

Los primeros ministros pidieron específicamente que fueran consultados durante las conversaciones del Banco de Canadá conducentes a los cambios de tasas de interés tales como el aumento de las tarifas bancarias anunciadas el 22 de julio. También pidieron que se les diese más voz en la formulación de políticas sobre la inflación, desempleo, déficit internacional y valor del dólar.

El Primer Ministro Joe Clark se reunió con el Primer Ministro de Quebec René Lévesque el 20 de agosto para charlar sobre el resultado de la conferencia de primeros ministros. La cena privada del señor Clark con el Primer Ministro de Quebec fue precedida por una sesión vespertal con un grupo de importantes hombres de negocios. El Primer Ministro estaba acompañado del Ministro de Industria Robert René de Cotret y el de Suministros y Servicios Roch LaSalle. La cena con el señor Lévesque que actuó como anfitrión y presidente de la reunión de dirigentes provinciales, fue la primera vez en que los dirigentes se habían encontrado desde la elección del señor Clark.

En una carta a los ministros provinciales del 26 de julio, el Primer Ministro propuso una reunión federal provincial de tres días de duración en noviembre "para debatir asuntos relacionados con el suministro, conservación y precios de la energía, la economía en general y formas y medios de mejorar las relaciones y coope-

ración entre sus gobiernos."

En particular, el señor Clark manifestó que las conversaciones deberán hacer énfasis en las formas de proporcionar al público servicios más efectivos y menos costosos y eliminar la duplicación de servicios. "Además", manifestó el Primer Ministro, "espero que nuestros ministros interesados en asuntos constitucionales se reúnan en otoño y planteen los problemas que desean llevar a la consideración de los primeros ministros."

El señor Clark indicó también que se prosiguen planes para una conferencia nacional económica "que proporcionará a los representantes del sector privado y de los gobiernos federal y provinciales un foro para comenzar el trabajo sobre el ro bustecimiento de la economía".



*René Lévesque conversa con el Primer Ministro Clark (derecha) después de la conferencia de primeros ministros provinciales celebrada el mes pasado.*

### Nueva moneda de oro de la Real Casa de la Moneda canadiense

La Real Casa de la Moneda canadiense ha elegido dos bancos en Canadá y seis bancos extranjeros y traficantes de oro internacionales como distribuidores de la nueva moneda de oro canadiense que se emitirá en breve.

Se espera que la moneda de oro de una onza de peso estará a la venta en los mercados nacionales y extranjeros para septiembre. Se ofrecerán como modos de expresión de alta calidad, más bien que como artículos numismáticos.

Los agentes de venta en Canadá serán el Banco de Nueva Escocia y el Canadian Imperial Bank of Commerce. Los distribuidores en los Estados Unidos incluirán a J. Aron and Co., Mocatta Metals Ltd. and Republic National Bank, mientras que los distribuidores europeos serán el Deutsche Bank, el Dresdner Bank y la Swiss Bank Corporation. Se espera que Canadá acuñe 5 millones de monedas de una onza en los próximos tres años, un millón de las cuales serán acuñadas este año.

Las monedas se venderán a un precio competitivo con el Krugerrand Sudafricano, de forma que probablemente la prima sobre el valor de oro no será superior al 3%.

### Carbón de la Columbia Británica a Italia

El primer cargamento importante de carbón de la Columbia Británica llegó recientemente al puerto de Taranto en Italia, abriendo así por primera vez el mercado europeo en gran escala al "enviar carbón de la costa oriental de Canadá" manifestó un funcionario de la embajada canadiense.

Este cargamento, al que pronto seguirá un segundo, muestra que el envío de carbón sobre más de 15 mil millas náuticas puede ser económicamente ventajoso para compradores y vendedores, aún con las actualmente elevadas tarifas de embarque. El embarque de 116 mil toneladas desde Vancouver, a través del cabo Hornos en el extremo sur de Sudamérica, es el primero de los varios que harán a Italia, así como a Rumania, a finales de este año o en 1980.

Anteriormente el carbón del oeste canadiense se había enviado a Europa a través del Canal de Panamá en cargas máximas de 50 mil toneladas. La mayoría del carbón exportado lo ha sido a Japon y Korea del Sur.

Italsider, la compañía estatal siderúrgica italiana que adquirió el carbón, manifiesta que el trato "consolida las rela-

ciones entre Italsider y la Industria minera canadiense". La compañía compra también carbón de los Estados Unidos, Alemania, Polonia, La Unión Soviética y Australia.

### Aumenta la producción de uranio

Se espera que el valor de la producción de uranio canadiense ascienda a más de mil millones de dólares para 1982, de acuerdo con un informe del Ministerio Federal de Energía, Minas y Recursos.

El informe Evaluación del suministro y demanda del uranio canadiense en 1978, declara que la exploración exitosa, especialmente en Saskatchewan, ha dado como resultado una identificación de uranio durante el año mayor que la usada en Canadá y en la exportación. Calcula que los recursos totales de uranio de Canadá ascienden a 537.000 toneladas de uranio extraíble a precios de hasta \$175 dólares por kilogramo en las categorías indicadas. Esto supone un aumento neto de 30.000 toneladas (5,9% sobre la evaluación de años anteriores).

En 1978, las seis operaciones canadienses de uranio produjeron 6.803 toneladas de uranio y despacharon, utilizando las existencias anteriores, unas 8.005 toneladas valoradas en \$588.7 millones de dólares; el 90% de esta cifra fue destinada a la exportación.

Si los mercados lo permiten, la capacidad de producción anual de uranio podría ascender de las 6.900 toneladas de 1971 a 15.500 toneladas para 1990.

Los compromisos contractuales de futuras explotaciones de uranio aprobadas antes del 1 de enero de 1979 ascienden aproximadamente a 63.000 toneladas. Estos compromisos ascienden a solamente el 12% de las reservas totales de uranio de Canadá en las categorías citadas.

El informe incluye también cálculos de recursos sobre los que existe un grado menor de certidumbre. Se calcula que los recursos pronosticados de uranio ascienden a 426.000 toneladas, el 10% más que las cifras informadas en 1977. Los recursos en la categoría especulativa de menos certidumbre se consideran entre 1 y 1,2 millones de toneladas.

## Apoyo canadiense para asentamientos humanos en Asia

En Bangkok, está terminando una forma de ayuda canadiense a Asia para dar paso a un nuevo tipo de asistencia, según informa Allan Thornley en Development Directions mayo/junio de 1979. El artículo incluye al Instituto Asiático de Tecnología, una década de cooperación canadiense "capacitación en terceros países" y el nuevo esfuerzo hacia el enfoque de asentamientos humanos para el desarrollo explorado por la Conferencia Habitat en Vancouver en 1976.

### Capacitación

"Capacitación en un tercer país" es una disposición por la que personas de países en desarrollo reciben capacitación avanzada en condiciones relativamente familiares en una institución regional situada normalmente en un país vecino, más bien que en Europa o América del Norte.

El Instituto Asiático de Tecnología de Bangkok, uno de los dirigentes mundiales de capacitación en terceros países, celebra su 20 aniversario. En 1959, se creó una escuela de posgraduados de ingeniería en la Universidad de Chulalongkorn. En 1967, ésta se convirtió en el Instituto Asiático de Tecnología aprobado por el real gobierno Thai como institución autónoma de enseñanza superior. Actualmente es un centro de reconocida excelencia internacional en ingeniería y un importante recurso regional en el esfuerzo asiático para alcanzar niveles más elevados de desarrollo económico y social.

### Contribución de ACIDI

La cooperación entre Canadá y el Instituto ha sido en parte responsable de la contribución al desarrollo en Asia del

Sudoeste. Desde 1970, la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional, ha concedido más de 3 millones de dólares de ayuda para financiar unas 180 bolsas, e quipo, 10 conferencias regionales y el servicio de miembros canadienses en la facultad del Instituto.

Cientos de estudiantes de muchos países asiáticos, especialmente Thailandia, Bangladesh, Sri Lanka, India, Filipinas y Pakistán, acudieron al Instituto para prepararse y participar en los esfuerzos de desarrollo de sus países respectivos. Un estudio realizado hace algunos años indicaba que el programa del Instituto tenía un marcado efecto regional y que el 95% de sus graduados trabajaban en gobiernos, industrias y universidades asiáticas.

En relativamente poco tiempo, el Instituto alcanzó su objetivo primario, aliviar la escasez crítica de ingenieros altamente calificados en los países en desarrollo del sudeste asiático. Ahora, el apoyo de Canadá al Instituto adoptará una nueva dirección. Uno de los problemas mundiales más acuciantes es el rápido crecimiento de las ciudades: para finales del siglo, la población urbana habrá sobrepasado a la población rural por primera vez en la historia.



*En las ciudades asiáticas, los barrios de latas crecen rápidamente, creando inmensas necesidades de alojamiento, empleo, agua potable y otros servicios.*

IDRC photo: Roberta Borg

La clave de este proceso es la proliferación de bustees, kampongs, favelas, ranchos, ciudades miserias, etc, de las ciudades crecientes del tercer mundo, donde se estima que cada día llegan más de setenta y cinco mil personas, creando así necesidades inmensas de alojamiento, empleo, agua potable, atenciones médicas y otros servicios.

El énfasis en asentamientos humanos es un intento de solventar algunos de los problemas que en el pasado han obstaculizado los esfuerzos de desarrollo. Como explica el Instituto en el plan de operaciones para su nueva división: "el enfoque de los asentamientos humanos se centra en las unidades especiales de la sociedad, regiones, ciudades, poblados y comunidades como unidades apropiadas para la puesta en vigor del desarrollo social y económico. Este enfoque trata de alcanzar a todo el pueblo, especialmente a personas totalmente abandonadas, trayéndolas dentro de la órbita de la mejora y el avance".

La nueva iniciativa canadiense, financiada por una subvención de 2,2 millones de dólares de la ACIDI, dará ímpetu al programa de asentamientos humanos del Instituto, comenzado en 1977. Esta dará 125 bolsas de estudios posgraduados en el desarrollo de asentamientos humanos a estudiantes de países del sudeste asiático. También financiará una variedad de esfuerzos educativos, investigación, cursos cortos, proyectos de demostración, conferencias y visitas al campo por los estudiantes, así como su participación en la información sobre el desarrollo de asentamientos humanos y una pequeña cantidad de equipo.

#### Objetivos del programa

El programa ya se encuentra en progreso.

Tiene tres objetivos principales (1) Educación de personas de alta calidad para la planificación, desarrollo, administración y educación de asentamientos humanos; (2) Investigación sobre asentamientos humanos en la región asiática y (3) Diseminación de información. Para septiembre de 1977, se habían inscrito en estos cursos 23 estudiantes de 13 países asiáticos y habían solicitado su entrada para 1978 más estudiantes de 16 países asiáticos.

Se calcula que cuando el actual acuerdo entre el Instituto y Canadá se acerque a su terminación en 1984, cerca de 200 estudiantes asiáticos habrán obtenido su maestría en el desarrollo de asentamientos humanos. Aproximadamente 125 de ellos se habrán beneficiado de bolsas de estudios canadienses, 25 de bolsas de estudios del Instituto y el resto de bolsas de estudio concedidas por otros donantes.

#### Botella a la deriva por más de 50 años

La tripulación de un barco pesquero ha encontrado en la costa de Terranova una botella arrojada de un trasatlántico hace más de 50 años.

La botella verde, con tapón de caucho y cubierta de crustáceos, contenía la siguiente nota:

"Nota enviada desde el SS Montrose camino de Saint John, New Brunswick, que zarpó de Glasglow el 12 de enero de 1929. Firmado Richard Kay, 42 Nort Fort Street, Leeds, Scotland."

Al otro lado del papel la nota pedía al que hallase la botella que la enviase a la señora Kay de Leeds en la misma dirección.

Marty Hannrakan, patrón del pesquero Atlantic Lindsay, que pescaba platija en los grandes bancos de Terranova al encontrarse la botella, manifestó que pensaba hacer averiguaciones y enviaría la botella a la señora Kay si todavía vivía.

Esta no es la primera pesca rara extraída por el capitán Hannrahan del suelo oceánico. Hace dos años, extrajo una gran parte de un avión de caza de la segunda guerra mundial.

#### Control de la natalidad por spray nasal

El control de la natalidad se podría hacer muy pronto por medio de un spray nasal si la investigación de una nueva medicina contraceptiva tuviese éxito, manifiesta un investigador universitario de Quebec.

El Dr. Fernand Labrie, director del laboratorio de endocrinología molecular del Instituto de la Universidad de Laval, manifiesta que se prosigue la investigación en un nuevo contraceptivo en unos 20 centros norteamericanos, lo que podría resul

tar en un producto que se pudiera poner a venta en unos 4 ó 5 años.

El Dr. Labrie se dirigía a una conferencia de prensa durante la reciente conferencia anual de la Sociedad para el Estudio de la Reproducción, celebrado en la ciudad de Quebec. A la conferencia acudieron 650 científicos de los Estados Unidos y Canadá.

A diferencia de la píldora tradicional que actúa directamente sobre los ovarios, el nuevo producto afectaría la parte del cerebro que activa los ovarios. Los investigadores esperan que el spray no tenga efectos secundarios.

El equipo de investigación de Labrie trabaja en el spray que se usaría una vez al mes durante la segunda mitad del ciclo femenino y haría que la menstruación comenzase uno o dos días antes de lo normal.

El mismo producto utilizado en los hombres, daría como resultado la disminución de la formación de hormonas sexuales masculinas y, por lo tanto, podría utilizarse como un nuevo enfoque en la contracepción masculina.

El trabajo proseguido en Suecia sobre el contraceptivo nasal implica el rociado diario del producto, procedimiento que los investigadores dicen ha sido cien por cien eficaz en los estudios preliminares.

Continúa la investigación sobre unos 20 nuevos productos preventivos de la concepción, incluso una píldora mensual y un producto insertado bajo la piel.

### Antiguo campamento descubierto

Los arqueólogos del gobierno de Alberta que trabajan en el lago Grande Cache, 400 kilómetros al noroeste de Edmonton, han descubierto los restos de un asentamiento indio de 5.000 años.

La ayudante de investigación Anna Richards manifiesta que el equipo ha descubierto cabezas de lanza y flechas -llamadas puntas McKean- lo que emplaza al lugar en hace unos 5.000 años. Los estudios preliminares indican que el lugar no se utilizaba como asentamiento permanente, sino, quizás, como campamento principal a lo largo de las antiguas rutas.

El hallazgo indica que una cultura próspera había utilizado el lugar como zona

para la construcción de instrumentos, la pesca y la caza. Las puntas McKean se utilizaban probablemente para cazar alces, ciervos y posiblemente búfalos

Ya que no se han descubierto señales positivas indicadoras de un asentamiento permanente, los científicos han especulado que la zona era meramente una parada de un grupo cultural que podía estar vinculada con pueblos del sur de Alberta y la Columbia Británica.

### Noticias breves

. El activo canadiense en la Société Générale de France, uno de los diez mayores bancos del mundo, ha subido de los 20 millones de dólares hace menos de dos años a los 200 millones en 1979. El banco tiene 2.600 sucursales en Francia y 200 agencias en cinco continentes. Sus beneficios en 1978 ascendieron a 225 millones de dólares con ingresos de 75 mil millones de dólares.

. Sympatico, una de las principales esperanzas canadienses de una medalla de oro hípica en los próximos olímpicos, murió recientemente en Puerto Rico. El caballo, cuyo jinete y propietario es Terry Leibel de Toronto, contrajo un virus durante su participación en los Juegos Panamericanos de San Juan en julio. Ganó en la prueba de saltos, pero regresó enfermo. Sympatico tenía el record de salto de potencia de 7 pies 4 pulgadas y había sido el caballo Grand Prix de los Estados Unidos de 1972 a 1975.

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndole la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.*

*This publication appears in English under the title Canada Weekly.*

*Cette publication existe également en Français sous le titre Hebdo Canada.*

\* \* \* \* \*